



Ministero dell'Istruzione

Ministrstvo za šolstvo

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia – Direzione Generale

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino – Generalna direkcija

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

Riconoscimento in favore della cittadina italiana prof.ssa Andrejka LEBAN delle qualifiche professionali acquisite nell'Unione Europea (Slovenia), quali abilitanti all'esercizio in Italia della professione di insegnante, in applicazione della Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 (36/2005/CE) e del relativo decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206.

IL DIRIGENTE DELL'UFFICIO PER L'ISTRUZIONE IN LINGUA SLOVENA

- VISTI la legge 19 luglio 1961, n. 1012; la legge 7 agosto 1990, n. 241; la legge 19 novembre 1990, n.341; la legge 5 febbraio 1992, n. 91; il Decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297; il Decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1996, n. 471; il Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445; il Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165; il Decreto del Presidente della Repubblica 18 gennaio 2002, n. 54; la legge 11 luglio 2002, n. 148; il Decreto ministeriale del 9 febbraio 2005, n. 22; il Decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206; la legge 18 giugno 2009, n. 69; il Decreto ministeriale 10 settembre 2010, n. 249 e successive modificazioni; la Direttiva 2013/25/UE del Consiglio del 13 maggio 2013; la circolare ministeriale 7 ottobre 2013, prot. n. 5274; il decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15, di attuazione della direttiva comunitaria 2013/55/CE; il decreto del Presidente della Repubblica 14 febbraio 2016, n. 19;
- VISTO il decreto direttoriale prot. n. AOODPIT/53 del 7 febbraio 2017 del Direttore Generale degli Ordinamenti scolastici con il quale l'Ufficio speciale per la trattazione degli affari riguardanti l'istruzione in lingua slovena del Friuli Venezia Giulia è stato investito delle funzioni per il riconoscimento dei titoli professionali, limitatamente a quelli rilasciati dalla Repubblica di Slovenia, per il riconoscimento all'esercizio della professione docente nelle scuole con lingua di insegnamento slovena e con insegnamento bilingue sloveno/italiano del Friuli Venezia Giulia;
- VISTA l'istanza presentata ai sensi dell'articolo 16, comma 1, del citato decreto legislativo n. 206/2007, di riconoscimento delle qualifiche professionali per l'insegnamento acquisito in Paese appartenente all'Unione Europea dalla prof.ssa Andrejka LEBAN;
- VISTA la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato decreto legislativo n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sotto indicato;
- VISTA l'Attestazione dell'Autorità competente n. 6010-15/2020/2 rilasciata dal Ministero dell'Istruzione, Scienza e Sport Sloveno in data 4 maggio 2020, con la quale si dichiara che i titoli di cui al dispositivo conferiscono all'interessata *la qualifica professionale per l'esercizio della professione regolamentata di Insegnante di scuola elementare (fascia di età da 6 a 11 anni)*;
- VISTO l'art. 7 del già citato decreto legislativo n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;
- CONSIDERATO che l'interessata, cittadina italiana, di madrelingua slovena, ai sensi della circolare ministeriale 7 ottobre 2013 prot. n. 5274, possiede le competenze linguistiche necessarie avendo completato il percorso di studi obbligatori per tredici anni in scuole italiane con lingua di insegnamento slovena, dove l'italiano è studiato come lingua seconda;
- RILEVATO che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, del citato decreto legislativo n. 206/2007, il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alla professione corrispondente a quella per la quale l'interessata è qualificata nello Stato membro d'origine;



Ministero dell'Istruzione

Ministrstvo za šolstvo

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia – Direzione Generale

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino – Generalna direkcija

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad



Via / Ul. Santi Martiri, 3 – 34123 TRIESTE / TRST – Tel. 040/4194111 C.F. / Davčna št. 80016740328

E-mail: slovenskiurad@istruzione.it – PEC / CEP: drfr@postacert.istruzione.it

Web: <http://www.scuola.fvg.it/>

- RILEVATO altresì, che, ai sensi dell'art. 19 comma 1 lettera d) del D.lgs. n. 206/2007, l'esercizio della professione in argomento è subordinata, nel Paese di provenienza al possesso di un diploma post-secondario di una durata minima di quattro anni;
- VISTO il decreto di data 22.12.2020, prot. n. AOODRFGV 13069, che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;
- VISTO il verbale della commissione valutatrice, datato 9 marzo 2021, con il quale la Commissione all'uopo nominata comunica al Dirigente dell'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena l'esito positivo della prova attitudinale svolta ai fini dell'insegnamento nella classe di concorso sotto citata;

DECRETA

Art. 1

Il titolo di formazione professionale così composto:

- Titolo di "Profesorica razrednega pouka – professoressa di scuola primaria" no. 1-152/2016, conseguito il 8 settembre 2016 presso l'Università Univerza na Primorskem – Università del Litorale (SLO).
Durata legale: 4 anni (240 ECTS).
- Titolo di "Magistrica profesorica razrednega pouka – professoressa magistrale di scuola primaria" no. 3-736/2019, conseguito il 22 febbraio 2019 presso l'Università Univerza na Primorskem – Università del Litorale (SLO).
Durata legale: 1 anno (60 ECTS).
- Strokovni izpit za strokovne delavce na področju vzgoje in izobraževanja – Attestato di superamento dell'esame professionale di abilitazione n. 10040-89/2020 rilasciato in data 3 marzo 2020 dal Ministero dell'Istruzione e dello Sport della Repubblica di Slovenia, posseduto dalla prof.ssa **Andrejka LEBAN**, cittadina italiana, nata a Gorizia, il 28 gennaio 1993, ai sensi e per gli effetti del decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206, è **titolo di abilitazione all'esercizio della professione nella scuola con lingua di insegnamento slovena o con insegnamento bilingue sloveno-italiano** di:

docente di scuola primaria, classe di concorso EEEE.

Art. 2

Il presente decreto è suscettibile di ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale ovvero al Presidente della Repubblica entro, rispettivamente, i termini di 60 e 120 giorni decorrenti dalla data di notifica.

Il Dirigente dell'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena
Igor GIACOMINI